



TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

ERASMUS+ Program¹ keretében futó projektekre

SZERZŐDÉSSZÁM: 2018-1-HU01-KA116-047025

Egyrészről **Tempus Közalapítvány**

Jogi formája:	közalapítvány
Nyilvántartási szám:	Főv. Bír. 12.Pk. 60 336/1996
Székhely:	1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.
Adószám:	18154180-2-42,

Az Európai Bizottság (a továbbiakban a „Bizottság”) megbízásából eljáró **Tempus Közalapítványt** (a továbbiakban a „Nemzeti Iroda” vagy „NI”) a támogatási szerződés aláírása szempontjából Dr. Dezső Tamás elnök képviseli.

Másrészről a(z) **Veszprémi Szakképzési Centrum**

Hivatalos jogi forma:	_____
Székhely:	8200 Veszprém, Eötvös Károly utca 1.
Levelezési cím:	_____
Nyilvántartási szám:	203066
Adóigazgatási azonosító szám:	15832238-2-19
A számlavezető bank neve:	_____
Számlatulajdonos neve:	_____
Nemzetközi bankszámlaszám (IBAN2):	_____
HU□□-□□□□□□□□-□□□□□□□□-□□□□□□□□	

a továbbiakban a „**Kedvezményezett**”, amelynek képviseletében a jelen Szerződés aláírása során _____ főigazgató jár el.

A támogatásban részesülő intézmény: **Veszprémi SZC "SÉF" Vendéglátóipari és Turisztikai Szakgimnáziuma és Szakközépiskolája**

Hivatalos jogi forma:	_____
Székhely:	8200 Veszprém, Halle utca 3.
Levelezési cím:	_____
Nyilvántartási szám (OM azonosító):	203066-013
Adóigazgatási azonosító szám:	15832238-2-19
PIC kód:	948985533
E+ Szakképzési tanúsítvány száma:	EPP-KA109-HU-2015-013671
Intézményvezető neve:	_____

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1288/2013/EU rendelete (2013. december 11.) az „Erasmus+”: elnevezésű uniós oktatási, képzési, ifjúsági és sportprogram létrehozásáról, valamint az 1719/2006/EK, az 1720/2006/EK és az 1298/2008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről.

² A nemzetközi bankszámlaszám (IBAN: International Bank Account Number) 28 karakterből álló számlaszám, melynek első két karaktere a bank országkódja (pl. Magyarország esetében: HU), ezt követi egy kétjegyű ellenőrző szám, majd a 3*8 karakterből álló pénzforgalmi jelzőszám. A nemzetközi bankszámlaszám a bankkivonaton megtalálható, illetve a számlavezető bank ad róla felvilágosítást. Pontos IBAN számlaszám hiányában 2007.01.01-től nem teljesíthető devizaátutalás.

MEGÁLLAPODTAK,

az alábbi Különös Feltételek (a továbbiakban: **Különös Feltételek**), valamint az itt felsorolt **Mellékletek** kölcsönös elfogadásában:

I. sz. melléklet: Általános feltételek

II. sz. melléklet: A projekt összefoglalása és a projekt elfogadott tervezett költségvetése

III. sz. melléklet: Pénzügyi és szerződéses feltételek

IV. sz. melléklet: Alkalmazható támogatási ráták

V. sz. melléklet: A Kedvezményezett és a résztvevők között alkalmazott szerződés-minták

VI. sz. melléklet: Kedvezményezett képviselőjének aláírási címpéldánya

A Mellékletek jelen támogatási szerződés (a továbbiakban: „**Szerződés**”) szerves részét képezik.

A Szerződés Különös feltételeiben megállapított rendelkezések a Mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

Az I. sz. melléklet: Általános feltételek-ben megállapított feltételek a további mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

A III. sz. melléklet: Pénzügyi és szerződéses feltételek-ben megállapított rendelkezések az I. sz. melléklet kivételével a további mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

A II. sz. mellékletben a Projekt elfogadott tervezett költségvetése rész a Projekt leírása részzel szemben elsőbbséget élvez.

A II. sz. melléklet része a Kedvezményezett **2018-1-HU01-KA116-047025** azonosító számon regisztrált, a Pályázati felhívás és útmutató szerint elkészített pályázata, amelyet Nemzeti Iroda 2018. május 10-i kuratóriumi ülésének KU-18-05-10/14. számú döntése értelmében támogatásban részesített. Felek tudomásul veszik és elfogadják, hogy ezen dokumentumok akkor is a jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezik, és a felekre kötelező érvényűek, ha azokat fizikailag a jelen Szerződéshez nem csatolják.

KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

TARTALOMJEGYZÉK

TARTALOMJEGYZÉK	3
I.1. CIKK – A SZERZŐDÉS TÁRGYA	4
I.2. CIKK – A SZERZŐDÉS HATÁLYBA LÉPÉSE ÉS MEGVALÓSÍTÁSÁNAK IDŐTARTAMA	4
I.3. CIKK - A TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA	4
I.4 CIKK – BESZÁMOLÁSI ÉS FOLYÓSÍTÁSI SZABÁLYOK	5
I.5 CIKK – A KIFIZETÉSEKRE HASZNÁLT BANKSZÁMLA	8
I.6 CIKK - ADATKEZELŐ SZEMÉLYE ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI	8
I.7 CIKK – A RÉSZTVEVŐK VÉDELME ÉS BIZTONSÁGA	9
I.8 CIKK – AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁVAL (IDEÉRTVE A SZELLEMI ALKOTÁSOKKAL ÉS IPARJOGVÉDELLEMMEL) KAPCSOLATOS KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK	9
I.9 CIKK – IT ESZKÖZÖK HASZNÁLATA	9
I.10 CIKK – KÖZREMŰKÖDŐKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	9
I.11 CIKK – AZ UNIÓS TÁMOGATÁS LÁTHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	10
I.12 CIKK – RÉSZTVEVŐKNEK NYÚJTOTT TÁMOGATÁS	10
I.13 CIKK – SZÜLŐI/GONDVISELŐI HOZZÁJÁRULÁS	10
I.14 CIKK – MONITORINGRA ÉS ÉRTÉKELÉSRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	11
I.15 CIKK – A NEMZETI JOG SZERINTI EGYÉB KIEGÉSZÍTŐ ELŐÍRÁSOK	11
I.16 CIKK – ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)	11
I.17 CIKK - AZ ÁLTALÁNOS FELTÉTELEKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	12

I.1. CIKK – A SZERZŐDÉS TÁRGYA

I.1.1 A Nemzeti Iroda úgy határozott, hogy a jelen Szerződés Különös Feltételeiben, és Általános Feltételeiben, valamint egyéb Mellékleteiben meghatározott feltételek szerint támogatást nyújt az Erasmus+ program, 1. Pályázati kategória: Mobilitási projektek keretei között elfogadott, és a II. sz. Mellékletben leírt, „*Európai gasztro-portré 2018-2019*” című projekt (a továbbiakban a „**Projekt**”) megvalósításához.

I.1.2 A jelen Szerződés aláírásával a Kedvezményezett elfogadja a támogatást, és vállalja, hogy a Projektet saját felelősségére megvalósítja.

I.1.3 A Kedvezményezett betartja az Erasmus+ Szakképzési mobilitási tanúsítvány megpályázásakor tett vállalásait és a Szakképzési Minőségbiztosítási követelményeket.

I.2. CIKK – A SZERZŐDÉS HATÁLYBA LÉPÉSE ÉS MEGVALÓSÍTÁSÁNAK IDŐTARTAMA

I.2.1 A szerződés azon a napon lép hatályba, amikor a Felek közül az utolsó aláírta. Felek közös egyetértéssel megállapítják, hogy a Pályázati Felhívásban, továbbá a Kedvezményezett Pályázatában és mindezek Mellékleteiben foglaltak a feleket a támogatási döntés Kedvezményezett általi kézhezvételének időpontjától kölcsönösen jogosítják és kötelezik, azonban a felek megállapodnak abban, hogy – a felek jogviszonyának, jogaik és kötelezettségeik egységes értelmezése érdekében – a jelen Szerződés I.2.2 pontjában foglalt időponttól a felek együttműködésére, jogaik gyakorlására és kötelezettségeik teljesítésére nézve a jelen Szerződésben foglaltakat kötelezően irányadónak fogadják el.

I.2.2 A Projekt futamideje **12 hónap**, 2018.06.15. és 2019.06.14. között kell megvalósítani.

I.3. CIKK - A TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA

I.3.1. A támogatás maximális összege: **231434 euró**

I.3.2 A támogatás egységköltség-hozzájárulás és ténylegesen felmerült elszámolható költségek megtérítése formájában nyújtható, az alábbi rendelkezésekkel összhangban:

- a) a III. sz. mellékletben meghatározott elszámolható költségek;
- b) a II. sz. mellékletben meghatározott költségvetés;
- c) a III. sz. mellékletben meghatározott pénzügyi feltételek.

I.3.3 Költségkategóriák közötti, szerződésmódosítást nem igénylő átcsoportosítások

Kedvezményezett a különböző költségvetési kategóriák között végrehajtott átcsoportosítások révén módosíthatja a II. sz. Mellékletben szereplő elfogadott költségvetési tervet és az ahhoz kapcsolódó tevékenységeket anélkül, hogy ez a módosítás a II.13. cikk értelmében a szerződés módosításának minősülne:

- a projektet az elfogadott pályázatnak és a II. sz. mellékletben ismertetteknek megfelelően hajtják végre,
- és a következőkben meghatározott szabályok szerint járnak el:

- (a) A szervezési támogatásra szánt források nem növelhetők;
- (b) Kedvezményezett a teljes, eredetileg ErasmusPro tevékenységekre szánt forrás (szervezési támogatás, utazási és egyéni támogatás, beleértve az előkészítő látogatást is) legfeljebb 20%-át jogosult átcsoportosítani bármely egyéb tevékenységre;
- (c) A teljes, eredetileg ErasmusPro előkészítő látogatásra szánt forrás (utazási és egyéni támogatás) maximum 20%-kal növelhető;
- (d) A munkatársak mobilitásának utazási és egyéni támogatására szánt támogatás maximum 20%-kal növelhető;
- (e) A speciális igényű résztvevőknek szánt támogatás, valamint a hátrányos helyzetű tanulóknak szánt rendkívüli támogatás nem csoportosítható át másik költségkategóriába.

I.4 CIKK – BESZÁMOLÁSI ÉS FOLYÓSÍTÁSI SZABÁLYOK

A beszámolókra és kifizetésekre az alábbi szabályok érvényesek:

I.4.1 Kifizetések

A Nemzeti Iroda az alábbi kifizetéseket teljesíti a Kedvezményezett felé:

- első előfinanszírozási részlet;
- Az I.4.4 cikk rendelkezései szerinti egyenlegrendező részlet.

I.4.2. Első előfinanszírozási részlet

Az előfinanszírozás célja a Kedvezményezett részére pénzeszközök biztosítása a projekt megvalósításához. Az előfinanszírozott összeg a támogatás egyenlegének kifizetéséig a Nemzeti Iroda tulajdona marad.

A Nemzeti Iroda a Kedvezményezettnek a Szerződés hatályba lépésének napját követő 30 napon belül az I.3.1. pontban meghatározott maximális összegű támogatás 80%-ának megfelelő, **185147 euró** összegű előfinanszírozási részletet fizet ki.

I.4.3. Időközi beszámoló és további előfinanszírozás fizetése

Nem alkalmazandó cikk.

I.4.4 Záróbeszámoló és a támogatás egyenlegének rendezése

A I.2.2. cikkben meghatározott projekt záró időpontot követő 60 napon belül a Kedvezményezettnek a Projekt megvalósításáról szóló záróbeszámolót kell készítenie. Ez a beszámoló kötelezően tartalmazza mindazon információt, amely szükséges az egységköltség-hozzájárulás alapon kért összeg meghatározásához, amennyiben a támogatás formája egységköltség-hozzájárulás, vagy a III. számú melléklet szerint ténylegesen felmerült támogatható költségek megtérítése.

A záróbeszámolót a Kedvezményezettnek a támogatás egyenlegének rendezésére vonatkozó kérelmének kell tekinteni.

A Kedvezményezett köteles igazolni az egyenleg fizetés iránti kérelemhez szolgáltatott információk teljességét, megbízhatóságát és valóságát. Ugyancsak köteles bizonyítani, hogy a felmerült költségek megfelelnek a jelen Szerződésben meghatározottaknak, továbbá a kifizetés iránti kérelmet megfelelő iratokkal kell alátámasztani, amelyek a II.27 cikk szerinti ellenőrzések és auditok során bemutatathatók.

I.4.5 A támogatás egyenlegének kifizetése

A támogatás fennmaradó részének kifizetése a Projekt megvalósítása érdekében a Kedvezményezettnek felmerült elszámolható költségek megtérítését, illetve fedezését szolgálja.

A Nemzeti Iroda a támogatás egyenlegeként kifizetendő összeget a már kifizetett teljes előfinanszírozási összeget a II.25 cikk szerint meghatározott végleges támogatási összegből kivonva határozza meg.

Ha a korábbi kifizetések teljes összege meghaladja a II.25 cikk szerint meghatározott támogatás teljes összegét, az egyenleg rendezése a II.26 cikk szerinti visszafizetés formájában történik meg.

Ha a korábbi kifizetések teljes összege kevesebb, mint a II.25 cikk szerint meghatározott támogatás teljes összege, az I.4.4 cikkben hivatkozott dokumentumok kézhezvételét követően (kivéve, ha a II.24.1. vagy II.24.2 cikkek érvényesek) a Nemzeti Iroda a támogatás egyenlegének összegét 60 napon belül kifizeti a Kedvezményezett részére.

A kifizetés csak a kifizetési igény és a kísérő dokumentumok elfogadását követően történhet meg. A záróbeszámoló elfogadása nem jelenti az abban foglalt tartalom szabály-szerűségének vagy valóságának, teljességének és helyességének elismerését.

A támogatás egyenlegeként kifizetendő összeget a Nemzeti Iroda a Kedvezményezett beleegyezése nélkül is csökkentheti, akár a maximális támogatási összeg mértékéig is, a Kedvezményezett bármely egyéb, a Nemzeti Iroda felé fennálló tartozása kiegyenlítésének céljából.

I.4.6 Értesítés az esedékes összegekről

A Nemzeti Iroda hivatalos értesítést küld a Kedvezményezettnek, amelyben

- a) tájékoztatást ad az esedékes összegekről;
- b) jelzi, hogy előfinanszírozási összeg kifizetésre vagy az egyenleg kifizetésére kerül-e sor.

Az egyenleg kifizetése esetén a Nemzeti Iroda a II.25 cikk szerint megállapított végleges támogatási összegről is tájékoztatja a Kedvezményezettet.

I.4.7 Kifizetések a Kedvezményezettnek

A Kedvezményezettnek a Nemzeti Iroda fizeti ki a támogatást.

A támogatás átutalásával a Nemzeti Iroda kifizetési kötelezettsége megszűnik.

I.4.8 A kifizetések iránti kérelmek és beszámolók nyelve

A Kedvezményezett a kifizetések iránti kérelmeit és beszámolóit magyar nyelven nyújtja be.

I.4.9 A kifizetések iránti kérelmek pénzneme és más pénznemben felmerült költségek átváltása euróra

A kifizetések iránti kérelmek összegét euróban kell kifejezni.

Ha a Kedvezményezett általános banki követeléseit euróban tartja, a más pénznemben felmerült költségeit az általános számviteli gyakorlata szerint átszámítja.

A más devizában felmerülő költségeket a Kedvezményezett az Európai Bizottság által abban a hónapban meghatározott és honlapján³ közzétett havi árfolyamon számítja át, amelyen a Kedvezményezett bankszámláján az első előfinanszírozási összeget jóváírták.

I.4.10 A kifizetés pénzneme

A Nemzeti Iroda a kifizetéseket euróban teljesíti.

I.4.11 A kifizetések dátuma

A Nemzeti Iroda által teljesített kifizetések teljesítési időpontja a Nemzeti Iroda számlája megerhelésének időpontja, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik.

I.4.12 A kifizetések átutalásának költségei

A kifizetések átutalási költségének viselése a következőképpen oszlik meg:

- a) a Nemzeti Iroda bankja által felszámított átutalási költségeket a Nemzeti Iroda viseli;
- b) a Kedvezményezett bankja által felszámított átutalási költségeket a Kedvezményezett viseli;
- c) a felek egyike által okozott megismételt átutalás összes költségét az a fél viseli, amely az átutalás megismétlését előidézte.

I.4.13 Késedelmi kamat

Amennyiben a kifizetést a Nemzeti Iroda az előírt határidőre nem teljesíti, a Kedvezményezett az esedékes összegre felszámított késedelmi kamatra válik jogosulttá. A fizetendő kamat mértékére a Szerződésre alkalmazandó nemzeti jog, vagy a Nemzeti Iroda szabályai irányadók. Ilyen rendelkezések hiányában a fizetendő kamatok mértékét az Európai Központi Bank által euróban végzett irányadó refinanszírozási műveleteknél alkalmazott kamatlábhöz képest három és fél ponttal emelt kamatlábon (a továbbiakban: a referencia-kamatláb) kell meghatározni. A referencia-kamatláb az Európai Unió Hivatalos Lapjának C.

³ http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

sorozatában közzétettek szerint annak a hónapnak az első napján érvényes referencia-kamatláb, amelyben a kifizetési időszak lejár.

Nem tekinthető késedelmes kifizetésnek a kifizetési határidők felfüggesztése a II.24.2. pontnak megfelelően, illetve a kifizetés Nemzeti Iroda általi felfüggesztése a II.24.1. pontnak megfelelően.

A késedelmi kamat az I.4.11. pontban meghatározottak szerint a kifizetés esedékességének napját követő naptól a tényleges kifizetés napjáig (azt a napot is beleértve) számított időszakra fizetendő. A II. 25. cikk szerinti támogatással kapcsolatos végső támogatás kiszámításánál a Nemzeti Iroda nem vesz figyelembe késedelmi kamatot.

A fentiekől eltérően, amennyiben a kiszámított kamat nem haladja meg a 200 eurót, azt a Kedvezményezett által a késedelmes kifizetés beérkezésétől számított két hónapon belül megküldött erre vonatkozó kérelem esetén kell megfizetni.

I.5 CIKK – A KIFIZETÉSEKRE HASZNÁLT BANKSZÁMLA

Valamennyi kifizetést a Kedvezményezett jelen Szerződés első oldalán megjelölt bankszámlájára kell teljesíteni.

I.6 CIKK - ADATKEZELŐ SZEMÉLYE ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI

I.6.1 Adatkezelő

A I.7. cikk szerint adatkezelőként eljáró személy a Tempus Közalapítvány.

I.6.2 Nemzeti Iroda elérhetőségei

A Nemzeti Irodának küldött bármely üzenetet, értesítést az alábbi címre kell küldeni:

Tempus Közalapítvány
1438 Budapest 70., Pf. 508. (Magyarország)
E-mail cím: info@tpf.hu

I.6.3 A Kedvezményezett elérhetőségei

A Nemzeti Iroda által a Kedvezményezettnek címzett értesítéseket, üzeneteket a következő címre kell küldeni:

A kapcsolattartó teljes neve: Csizmazia Mária

Beosztása: nemzetközi koordinátor

Intézmény neve: Veszprémi SZC "SÉF" Vendéglátóipari és Turisztikai Szakgimnáziuma és Szakközépiskolája

Levelezési címe: _____

Kapcsolattartó e-mail címe: csizmari@sef.hu

I.7 CIKK – A RÉSZTVEVŐK VÉDELME ÉS BIZTONSÁGA

A Kedvezményezettnek meg kell tennie a szükséges intézkedéseket a Projektben részt vevők biztonsága és védelme érdekében.

A Kedvezményezett biztosítja, hogy a külföldi mobilitási tevékenységben részt vevők biztosítással rendelkezzenek.

I.8 CIKK – AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁVAL (IDEÉRTVE A SZELLEMI ALKOTÁSOKKAL ÉS IPARJOGVÉDELLEMMEL) KAPCSOLATOS KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK

A II.9.3 cikk rendelkezéseiben foglaltakon túl, ha a Kedvezményezett a Projekt során oktatási anyagokat készít, ezeket az anyagokat ingyenesen, nyílt licenc alatti felhasználási engedéllyel kell elérhetővé tennie az interneten.⁴

I.9 CIKK – IT ESZKÖZÖK HASZNÁLATA

I.9.1 A Mobility Tool+ adatbázis

A Kedvezményezett köteles az internet alapú Mobility Tool+ adatbázist használni a Projekt keretében vállalt tevékenységekkel kapcsolatos minden információ rögzítésére – beleértve a az EU által nem támogatott tevékenységeket is, illetve az adatbázison keresztül elkészíteni és benyújtani az előrehaladási jelentést, az időközi beszámolót (amennyiben ezek a Mobility Tool+ felületen elérhetőek és az I.4.3 pontban meghatározottak) és a záróbeszámolót.

A mobilitási projekt időtartama alatt a Kedvezményezettnek havonta legalább egyszer frissítenie kell a résztvevőkre és a mobilitási tevékenységekre vonatkozó adatokat a Mobility Tool+ felületen.

I.9.2 Erasmus+ Disszeminációs Platform

A Kedvezményezett projekteredményei disszeminációjához használhatja az Erasmus+ Disszeminációs Platformot (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>), az oldalon megtalálható útmutató előírásaival összhangban.

I.10 CIKK – KÖZREMŰKÖDŐKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

Az általánostól eltérően, a II.11.1 cikk (c) és (d) pontjaiban foglalt rendelkezések nem alkalmazandók.

⁴ Nyílt licenc – az a mód, ahogy egy mű jogainak tulajdonosa mások számára engedélyt ad műve felhasználására. Az engedély a művekre egyenként vonatkozik. Az engedélyek mértékétől, és a kiszabott korlátozásoktól függően számos nyílt felhasználást biztosító engedély létezik, és a Kedvezményezett szabadon választhatja meg, hogy művével kapcsolatban milyen engedélyt alkalmaz. Minden egyes előállított műre nyílt engedélyt kell adni. A nyílt felhasználási engedély nem jelenti a szerzői jogok vagy szellemi alkotáshoz fűződő jogok átruházását.

I.11 CIKK – AZ UNIÓS TÁMOGATÁS LÁTHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

A II.8. cikk sérelme nélkül a Kedvezményezett köteles minden a Projekt megvalósításával kapcsolatos kommunikációs és promóciós csatornán jelezni – beleértve a weboldalakat és a közösségi médiát, hogy Erasmus+ program pénzügyi támogatásával megvalósult Projektről van szó. A Kedvezményezetteknek és további feleknek szóló útmutató a http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en weboldalon érhető el.

I.12 CIKK – RÉSZTVEVŐKNEK NYÚJTOTT TÁMOGATÁS

Amennyiben a projekt megvalósítása során a Kedvezményezett támogatást nyújt a résztvevőknek, akkor a II. és az V. sz. mellékletben meghatározott feltételek szerint kell eljárnia. Ezen feltételeknek megfelelően az alábbi információk megadása kötelező:

- (a) a maximálisan nyújtható pénzügyi támogatási összegét. Ez az összeg nem haladhatja meg résztvevőnként a 60 000 eurót;
- (b) a pontos támogatási összeg meghatározásának feltételeit;
- (c) a résztvevők azon tevékenységeit, amelyekre egy meghatározott lista szerint támogatás nyújtható;
- (d) a támogatható személyek vagy azok csoportjának meghatározását;
- (e) a támogatás nyújtásának feltételeit.

Az V. sz. Mellékletben megnevezett dokumentumoknak megfelelően, a Kedvezményezett

- vagy átutalja az utazási támogatás, egyéni támogatás, nyelvi felkészítési támogatás költségvetési kategóriákra megítélt pénzügyi támogatást teljes egészében a mobilitási tevékenység résztvevőinek, a IV. sz. Mellékletben meghatározott egységköltség-hozzájárulás mértékeket alkalmazva;
- vagy szolgáltatást nyújt az utazási támogatás, egyéni támogatás és nyelvi felkészítési támogatás költségvetési kategóriákra a mobilitási tevékenység résztvevőinek. Ez esetben, a Kedvezményezett köteles biztosítani azt, hogy az utazási, egyéni és nyelvi támogatás színvonala megfeleljen az irányadó minőségi és biztonsági előírásoknak.

A Kedvezményezett az előző bekezdésben meghatározott két lehetőséget kombinálhatja, ha a tisztességes és egyenlő elbánás követelménye így is biztosított valamennyi résztvevő számára. Ez esetben az adott opciónak megfelelő feltételeket kell az abban foglalt költségvetési kategóriákra vonatkozóan alkalmazni.

I.13 CIKK – SZÜLŐI/GONDVISELŐI HOZZÁJÁRULÁS

Kiskorú résztvevők esetében a tevékenység megvalósítása előtt a Kedvezményezettnek ki kell kérnie a szülő/gondviselő hozzájárulását a kiskorú diák mobilitási tevékenységben való részvételéhez.

I.14 CIKK – MONITORINGRA ÉS ÉRTÉKELÉSRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

Szakképzési tanúsítvánnyal rendelkező Kedvezményezettek esetén a Nemzeti Iroda ellenőrzi a szakképzési tanúsítványába foglalt tevékenységek megfelelő megvalósítását

Amennyiben az ellenőrzés hiányosságokat tár fel, a Kedvezményezett a Nemzeti Iroda által megadott határidőn belül akciótervet köteles kidolgozni, és az abban foglaltakat végrehajtani. Ha a Kedvezményezett nem tudja megfelelően és határidőn belül a hiányosságokat orvosolni, a Nemzeti Iroda jogosult a tanúsítványban lefektetett előírások szerint a tanúsítványt visszavonni (a Tanúsítvány elnyerését eredményező felhívásra való hivatkozással).

I.15 CIKK – A NEMZETI JOG SZERINTI EGYÉB KIEGÉSZÍTŐ ELŐÍRÁSOK

Nemzeti Iroda és Kedvezményezett előtt ismert a jelen Támogatási Szerződés megkötésének időpontjában hatályos Személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 1. számú Melléklete 4.7/c) pontjában foglalt rendelkezés, melynek alapján - az abban foglalt feltételek mindegyikének teljesülése esetén - az európai uniós és hazai költségvetési forrásból finanszírozott nemzetközi oktatási, képzési, kutatásfejlesztési és kulturális mobilitási programok keretében belföldi és külföldi magánszemélyek részére folyósított ösztöndíj, egyéb juttatás, nyújtott kedvezmény adómentesnek minősül.

I.16 CIKK – ONLINE NYELVI TÁMOGATÁS (OLS)

A nyelvi felmérés igénybevételére szóló **licencket** a legalább 19 napos időtartamú tanulói mobilitás valamennyi olyan résztvevője számára kiosztják (az anyanyelven beszélők kivételével), akik az online rendszerben elérhető egyik nyelvet fő munkanyelvként fogják használni. A mobilitás kötelező részeként az arra jogosultak az online felmérést a mobilitás megkezdése előtt, majd annak befejeztével is elvégzik.

A Projekt **50** számú OLS nyelvi felmérésre jogosító licencet kap.

A Projekt **50** számú OLS nyelvi kurzusra jogosító licencet kap.

A Kedvezményezettnek a III. számú Mellékletben lefektetett szabályok szerint kell felhasználnia a megítélt licencket.

Amennyiben a Kedvezményezett növelni kívánja OLS nyelvi felmérésre jogosító licenceinek számát, vagy OLS nyelvi kurzusra jogosító licenceinek számát, azt a Nemzeti Iroda felé kell jeleznie. Amennyiben a Nemzeti Iroda a kérésnek eleget tesz, azt nem kell a II.13 cikk szerinti szerződésmódosításnak tekinteni.

Az OLS for Refugees (OLS a menekültek részére) kezdeményezés keretében a Kedvezményezett önkéntes alapon a menekültek nyelvi képzésére további licencket igényelhet. A felhasználható licenckről a Nemzeti Iroda tájékoztatja a Kedvezményezettet. Ezen licenck felhasználásáról a Kedvezményezett az I.4.4 pont alapján a záróbeszámolóban nyilatkozik.

I.17 CIKK - AZ ÁLTALÁNOS FELTÉTELEKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

1. Jelen szerződés keretében, az Általános Feltételek alkalmazásakor a „Bizottság” mint „Nemzeti Iroda”, a „tevékenység” mint „projekt”, továbbá az „egységköltség” mint „egységköltség-hozzájárulás” értelmezendő, kivéve, ha a szerződés ettől eltérően rendelkezik. Jelen szerződés keretében, az Általános Feltételek alkalmazásakor a „pénzügyi kimutatás” mint „a beszámoló pénzügyi része” értelmezendő, kivéve, ha a szerződés ettől eltérően rendelkezik.

A következő cikkekben „a Bizottságra” való hivatkozás mint „a Nemzeti Irodára és a Bizottságra” való hivatkozásként értelmezendő: II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, II.27.4 első bekezdése, II.27.8. első bekezdése, II.27.9 első bekezdése.

A II.12 cikkben a „pénzügyi támogatás” mint „támogatás”, illetve a „harmadik személy” mint „résztvevő” értelmezendő.

2. **A következő cikkek a jelen szerződés keretében nem alkalmazandók:**

II.2 (d) (ii), II.12.2, II.13.4., II.17.2.1 (h), II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.20.3, II.21, II.25.3 cikk 6. bekezdésének c) pontja, II.27.7.

A jelen szerződés keretében az Általános Feltételekben szereplő alábbi kifejezések nem alkalmazandók: „kapcsolt vállalkozások”, „közbenső kifizetés”, „átalány”, „egyösszegű átalány”.

3. **A II.7.1 cikk az alábbiak szerint olvasandó:**

II.7.1. A személyes adatok Nemzeti Iroda és Bizottság általi kezelése

A szerződésben szereplő személyes adatok Nemzeti Iroda által történő kezelését a tagállami adatvédelmi jogszabályok szerint kell elvégezni.

A Szerződésben szereplő vagy az Európai Bizottság által rendelkezésre bocsátott informatikai eszközökön tárolt személyes adatokat a Nemzeti Irodának a 45/2001/EK rendelettel, valamint a 2018 májusában hatályba lépő Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelettel összhangban kell kezelnie⁵.

Az adatok kezelését az I.6.1. cikkben azonosított adatkezelő kizárólag a megállapodás végrehajtása, bonyolítása és nyomon követése vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelme céljából végzi, ideértve az ellenőrzéseket, pénzügyi vizsgálatokat és vizsgálatokat a II.27. cikknek megfelelően, a tagállami szabályozás által vizsgálatra és ellenőrzésre felhatalmazott szervek jogszabályban meghatározott, a jelen szerződésre alkalmazható, az adatok részükre történő továbbítására vonatkozó jogszabályainak sérelme nélkül.

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról; Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)

A **Kedvezményezett** jogosult saját személyes adataihoz hozzáférni és azokat helyesbíteni. Ennek érdekében a személyes adatai kezelésére vonatkozó kéréseket az I.6.1. cikkben azonosított adatkezelő részére kell elküldenie.

A **Kedvezményezett** bármikor panasszal élhet az európai adatvédelmi biztosnál.

**4. A II.9.3 cikk címe és az első bekezdés (a) pontja az alábbiak szerint olvasandó:
II.9.3. A Nemzeti Irodának és az Uniónak az eredmények és az előzetesen meglévő jogok felhasználására vonatkozó jogai**

A **Kedvezményezett** a projekt eredményeinek felhasználására vonatkozó alábbi jogokat biztosítja a Nemzeti Iroda és az Unió számára:

a) saját céljaira történő felhasználás és különösen rendelkezésre bocsátás a Nemzeti Irodánál és a Bizottságnál, más uniós intézményeknél, irodáknál és szerveknél, valamint tagállami intézményeknél dolgozó személyek számára, továbbá másolás, többszörözés egészben vagy részben és korlátlan számú másolatban;

Ezen cikk további részében az „Unió” kifejezés „Nemzeti Iroda és/vagy Unió” kifejezésként értendő.

5. A II.10.1 cikk második bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:

A **Kedvezményezett** köteles biztosítani, hogy a Nemzeti Iroda, Bizottság, az Európai Számvevőszék és az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a **Kedvezményezett** alvállalkozóival szemben is gyakorolni tudja a II.27. cikkben megállapított jogait.

6. A II.18 cikk az alábbiak szerint olvasandó:

II.18.1. A megállapodásra a magyar jog alkalmazandó.

II.18.2. A nemzeti szabályok szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság illetékes a Nemzeti Iroda és valamely kedvezményezett között a megállapodás értelmezését, alkalmazását vagy érvényességét illetően felmerült jogviták rendezésére, amennyiben a jogvita békés úton nem rendezhető.

7. A II.19.1 cikk az alábbiak szerint olvasandó

A költségek elszámolhatóságának feltételei a III. számú melléklet I.1 és II.1 pontjaiban kerültek meghatározásra.

8. A II.20.1 cikk az alábbiak szerint olvasandó:

A költségek és hozzájárulások elszámolásának feltételei a III. számú melléklet I.2 és II.2 cikkeiben kerültek meghatározásra.

9. A II.20.2 cikk az alábbiak szerint olvasandó:

Az elszámolt költségeket igazoló nyilvántartásokra és más dokumentumokra vonatkozó feltételek a III. számú melléklet I.2 és II.2 cikkeiben kerültek meghatározásra.

10. A II.22 cikk első bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:

A **Kedvezményezett** a különböző költségkategóriák között végrehajtott átcsoportosítások révén kiigazíthatja a II. számú mellékletben foglalt előzetes költségvetést, amennyiben a projektet a II. számú mellékletben ismertetettek szerint hajtja végre. Ehhez a kiigazításhoz nincs szükség a megállapodás II.13. cikk szerinti módosítására, amennyiben az I.3.3 cikk szerinti feltételek teljesülnek.

11. A II.23(b) cikk az alábbiak szerint olvasandó:

(b) a Nemzeti Iroda által küldött írásbeli figyelmeztetést követő 30 napon belül sem nyújtja be a kérelmet.

12. A II.24.1.3 cikk első bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:

A kifizetések felfüggesztésének időszaka alatt a **Kedvezményezett** nem nyújthatja be az I.4.3. és I.4.4. cikkben említett kifizetési kérelmeket és igazoló dokumentumokat.

13. A II.25.1 cikk az alábbiak szerint olvasandó:

II.25.1. 1. lépés – A visszatérítési arány alkalmazása az elszámolható költségek meghatározására, és az egységköltség-hozzájárulások hozzáadása

Ez a lépés a következőképpen alkalmazandó:

(a) Ha az I.3.2.(a) pontban foglaltak szerint a vissza nem térítendő támogatást az elszámolható költségek visszatérítésének formájában nyújtják, a III. számú melléklet II.2 cikkében meghatározott visszatérítési ráta alkalmazandó a projektnek a Nemzeti Iroda által a megfelelő költségkategóriákra, Kedvezményezettre vonatkozóan jóváhagyott elszámolható költségeire.

(b) Ha az I.3.2.(b) pontjában foglaltak szerint a vissza nem térítendő támogatást egységköltség-hozzájárulás formájában nyújtják, a IV. számú mellékletben meghatározott egységköltség-hozzájárulást meg kell szorozni a Nemzeti Iroda által a Kedvezményezettre vonatkozóan jóváhagyott tényleges egységsszámmal.

Amennyiben az I.3.2. cikkben többféle támogatástípus is szerepel, a kapott összegeket össze kell adni.

14. A II.25.4 cikk második bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:

A III. számú melléklet IV. fejezetében foglaltak szerint kell meghatározni a vissza nem térítendő támogatás csökkentett összegét, amely a projekt szabálytalan végrehajtásának vagy a kötelezettségszegés súlyosságának arányában került megállapításra.

15. A II.26.2 cikk harmadik bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:

Amennyiben a visszafizetést a visszafizetési felszólításban rögzített időpontig nem teljesítik, a Nemzeti Iroda az esedékes összeget az alábbiak szerint fizeteti vissza:

(a) a Nemzeti Iroda által a **Kedvezményezett számára** esedékes bármely kifizetés ellenében való beszámítás útján, a **Kedvezményezett** előzetes hozzájárulása nélkül (a továbbiakban: beszámítás).

Kivételes esetekben, az Unió pénzügyi érdekei védelmének biztosítása érdekében a Nemzeti Iroda beszámítás útján a határidő lejárta előtt is visszafizetheti az összeget.

A II.18.2 cikkel összhangban a beszámítás ellen eljárás indítható a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság előtt;

(b) lehívja a pénzügyi garanciát az I.4.2. cikknek megfelelő kikötés esetén (a továbbiakban: a pénzügyi garancia lehívása);

(c) a II.18.2 cikk illetve a Különös Feltételek szerinti jogi lépéseket megteszi;

16. A II.27.2 cikk harmadik bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:

Az első és a második albekezdésben rögzített időszakok meghosszabbodnak, amennyiben a nemzeti szabályozás hosszabb határidőt követel meg, vagy ha a vissza nem térítendő támogatást illetően pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés van folyamatban, ideértve a II.27.7. cikkben említett eseteket is. Ilyen esetekben a Kedvezményezett a pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés lezárultáig kötelesek megőrizni a dokumentumokat.

17. A II.27.3 cikk az alábbiak szerint olvasható:

A **Kedvezményezett** köteles rendelkezésre bocsátani minden, a Nemzeti Iroda vagy a Bizottság, illetve a Bizottság által felhatalmazott bármely más külső szerv által kért információt, ideértve az elektronikus formátumú információkat is.

Amennyiben a **Kedvezményezett** nem teljesíti az első albekezdésben foglalt kötelezettségeket, a Nemzeti Iroda:

- (a) el nem számolhatónak tekinthet minden olyan költséget, amely a **Kedvezményezett** által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva;
- (b) jogosulatlanak tekinthet minden olyan egységköltség-, egyösszegű átalány- vagy átalány-hozzájárulást, amely a **Kedvezményezett** által szolgáltatott információk alapján nem megfelelően indokolt.

A szerződés három eredeti példányban, magyar nyelven készült, melyből **1 példány** a **Kedvezményezettet**, **2 példány** pedig a **Nemzeti Irodát** illeti meg.

ALÁÍRÁSOK

Kedvezményezett képviseletében:

A **Nemzeti Iroda** képviseletében:

Név:

Dr. Dezső Tamás
elnök

Beosztás:

Kelt:.....

Kelt: Budapest, 2018.

P.H.

P.H.

Gazdasági ellenjegyző

Név:

Intézményvezető

Név:

